

**7.**

# **Idegen nyelvek szerepe a nyelvi változásokban**



# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

nyelvek élete: nem elszigetelten

- > érintkezés köztük
- > hatást gyakorolnak egymásra

két fő típus:

- a) általában: közvetlen népi érintkezés
- b) kulturális hatás

# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

## 1. kölcsönzés főiránya

- változó lehet
- nyelven kívüli tényezőktől függ
- típusok:
  - a) kiegyenlített
  - b) egyik nyelv a másik fölébe kerül
  - c) regionális hatások

# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

## 2. Fő fogalmak

a) népek/néprészlegek a saját anyanyelvükön kívül  
másik nyelvet is használnak

okai:

- érintkező nyelvek peremén
- vegyes etnikumú területeken
- erős gazdasági, kulturális befolyás

**kétnyelvűség (bilingvizmus)**

# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

## 2. Fő fogalmak

### b) többnyelvűség

főleg magasabb társadalmi-műveltségi szinten  
minél hosszabb ideig áll fenn > annál erősebb az  
oda-vissza befolyás

c) de: ez az állapot csak időleges >

erősebb nyelv felülkerekedik > **nyelvcseré**

# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

## 2. Fő fogalmak

d) nyelvcsere hatása a fennmaradó nyelvben  
– két irányból érvényesülhet

### 1. szubsztrátumhatás

- régi korokra vonatkozó fogalom
- többnyire nem 1+1 nyelv között:
  - egy nyelv több ny. szubsztrátuma
  - több nyelv egy ny. szubsztrátuma

# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

## 2. Fő fogalmak

d) nyelvcsere hatása a fennmaradó nyelvben

### 1. szubsztrátumhatás

– nehéz kimutatni — fogódzók ehhez:

a) helynevek

b) szókincs

c) hangrendszer

# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

## 2. Fő fogalmak

d) nyelvcsere hatása a fennmaradó nyelvben

### 2. szupersztrátumhatás

– régi korokra vonatkozó fogalom

– nyelvi hatás érvényesülésének területei:

a) személynévrendszer

b) köznevek

c) strukturáltabb nyelvi részrendszer



# 1. A nyelvek közti érintkezés általános kérdései

## 2. Fő fogalmak

### e) területi nyelvközösség (arealitás)

- areális kapcsolatok
- értelmezései

### a) szűkebb

- erősen strukturált nyelvi részrendszerek
- kaukázusi, balkáni, közép-európai (dunai)
- tipológiai egyezések